

**38.51/61**
**38.51.3 / 38.61.3**
**Koppelrelais, 1 Wechsler 6,2 mm oder 2 Wechsler 14,3 mm**

- DC oder AC/DC Ansteuerung
- Ausführung für lange Steuerleitungen
- Ausführung mit Optokoppler
- Koppelrelais mit integrierter EMV-Spulenbeschaltung, LED, Halte- und Demontagehebel
- Verbrauchte Schaltrelais austauschbar
- Sichere Trennung nach VDE0160 / EN50178 zwischen Spule und Kontaktsatz, 6 kV (1,2/50 µs)
- 6 mm Luft- und 8 mm Kriechstrecke
- Anschlüsse mit Schraub- oder Zugfederklemmen

**38.51 / 38.51.3**  
Schraubklemmen

**38.61 / 38.61.3**  
Zugfederklemmen

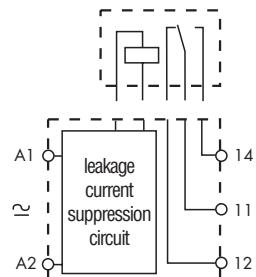
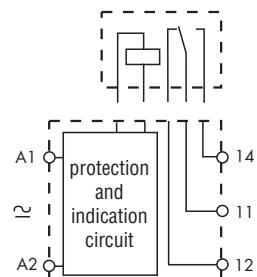

\* Version für eine  
max. Umgebungstemperatur bis +70°C.

Abmessungen siehe Seite 8



- 1 Wechsler 6 A
- Elektromechanische Relais
- Für Schraub- oder Zugfederklemmen

- 1 Wechsler 6 A
- AC-Reststromunterdrückung
- Elektromechanische Relais
- Für Schraub- oder Zugfederklemmen


**Kontakte**

Anzahl der Kontakte	1 Wechsler	1 Wechsler
Max. Dauerstrom/max. Einschaltstrom A	6/10	6/10
Nennspannung/max. Schaltspannung V AC	250/400	250/400
Max. Schaltleistung AC1 VA	1.500	1.500
Max. Schaltleistung AC15 (230 V AC) VA	300	300
1-Phasenmotorlast, AC3 - Betrieb (230 V AC) kW	0,185	0,185
Max. Schaltstrom DC1: 30/110/220V A	6/0,2/0,15	6/0,2/0,15
Min. Schaltlast mW (V/mA)	500 (12/10)	500 (12/10)

Kontaktmaterial Standard

AgNi

AgNi

**Spule**

Lieferbare	V AC/DC	12 - 24 - 48 - 60 - (110...125) - (220...240)	(110...125)	—
Nennspannungen (U <sub>N</sub> )	V AC	[230...240]*	—	(230...240)
	V DC	6 - 12 - 24 - 48 - 60 ( polaritätsneutral)	—	—
Bemessungsleistung AC/DC	VA (50 Hz)/W	Siehe Seite 7	1/1	0,5/—
Arbeitsbereich	AC/DC	(0,8...1,1)U <sub>N</sub>	(94...138)V	—
	AC	(184...264)V	—	(184...264)V
	DC	(0,8...1,2)U <sub>N</sub>	—	—
Haltespannung	AC/DC	0,6 U <sub>N</sub> / 0,6 U <sub>N</sub>	0,6 U <sub>N</sub> / 0,6 U <sub>N</sub>	0,6 U <sub>N</sub> / 0,6 U <sub>N</sub>
Rückfallspannung	AC/DC	0,1 U <sub>N</sub> / 0,05 U <sub>N</sub>	44 V	72 V

**Allgemeine Daten**

Mech. Lebensdauer AC/DC	Schaltspiele	10 · 10 <sup>6</sup>	10 · 10 <sup>6</sup>
Elektrische Lebensdauer AC1	Schaltspiele	60 · 10 <sup>3</sup>	60 · 10 <sup>3</sup>
Ansprech-/Rückfallzeit	ms	5/6	5/6
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs)	kV	6 (8 mm)	6 (8 mm)
Spannungsfestigkeit offene Kontakte	V AC	1.000	1.000
Umgebungstemperatur (U <sub>N</sub> ≤ 60 V/>60V)	°C	-40...+70/-40...+55	-/-40...+55
Schutzart		IP 20	IP 20
Zulassungen (Details auf Anfrage)		   	

**38.52**
**Koppelrelais, 1 Wechsler 6,2 mm oder 2 Wechsler 14,3 mm**

- DC sensitiv oder AC/DC Ansteuerung
- Ausführung für lange Steuerleitungen
- Ausführung mit Optokoppler
- Koppelrelais mit integrierter EMV-Spulenbeschaltung, LED, Halte- und Demontagehebel
- Verbrauchte Schaltrelais austauschbar
- Sichere Trennung nach VDE0160 / EN50178 zwischen Spule und Kontaktset, 6 kV (1,2/50 µs)
- 6 mm Luft- und 8 mm Kriechstrecke
- Anschlüsse mit Schraub- oder Zugfederklemmen

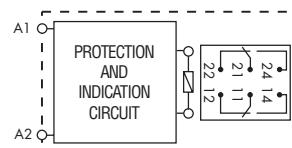
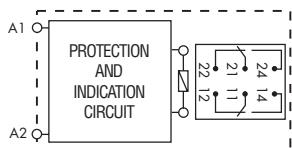
**38.52**  
Schraubklemmen

**38.62**  
Zugfederklemmen


- 2 Wechsler 8 A
- Schraubklemmen
- Elektromechanische Relais

**38.62**


- 2 Wechsler 8 A
- Zugfederklemmen
- Elektromechanische Relais


**Abmessungen siehe Seite 8**
**Kontakte**

Anzahl der Kontakte	2 Wechsler	2 Wechsler
Max. Dauerstrom/max. Einschaltstrom A	8/15	8/15
Nennspannung/max. Schaltspannung V AC	250/400	250/400
Max. Schaltleistung AC1 VA	2.000	2.000
Max. Schaltleistung AC15 (230 V AC) VA	400	400
1-Phasenmotorlast, AC3 - Betrieb (230 V AC) kW	0,3	0,3
Max. Schaltstrom DC1: 30/110/220V A	8/0,3/0,12	8/0,3/0,12
Min. Schaltlast mW (V/mA)	300 (5/5)	300 (5/5)

**Kontaktmaterial Standard**

AgNi

AgNi

**Spule**

Lieferbare V AC/DC	24 - 60 - (110...125) - (220...240)	
Nennspannungen (U <sub>N</sub> ) V DC	12 - 24 - 60	12 - 24 - 60
Bemessungsleistung AC/DC VA (50 Hz)/W	Siehe Seite 7	Siehe Seite 7
Arbeitsbereich AC/DC	0,8...1,1	0,8...1,1
DC	(0,8...1,2)U <sub>N</sub>	(0,8...1,2)U <sub>N</sub>
Haltespannung AC/DC	0,6/ 0,6 U <sub>N</sub>	0,6/ 0,6 U <sub>N</sub>
Rückfallspannung AC/DC	0,1 / 0,05 U <sub>N</sub>	0,1 / 0,05 U <sub>N</sub>

**Allgemeine Daten**

Mech. Lebensdauer AC/DC Schaltspiele	30 · 10 <sup>6</sup>	30 · 10 <sup>6</sup>
Elektrische Lebensdauer AC1 Schaltspiele	80 · 10 <sup>3</sup>	80 · 10 <sup>3</sup>
Ansprech-/Rückfallzeit ms	8/10	8/10
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakte (1,2/50 µs) kV	6 (8 mm)	6 (8 mm)
Spannungsfestigkeit offene Kontakte V AC	1.000	1.000
Umgebungstemperatur (U <sub>N</sub> ≤ 60 V / >60V) °C	-40...+70 / -40...+55	-40...+70 / -40...+55
Relaisschutzart	IP 20	IP 20
<b>Zulassungen</b> (Details auf Anfrage)		



**38.81/38.91**
**38.81.3/38.91.3**
**Koppelrelais, 1 Wechsler 6,2 mm oder 2 Wechsler 14,3 mm**

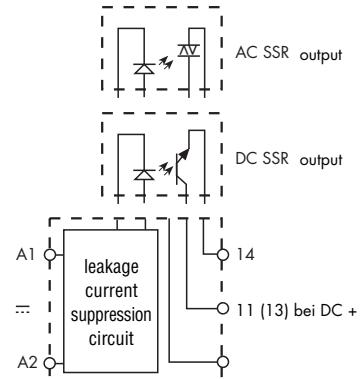
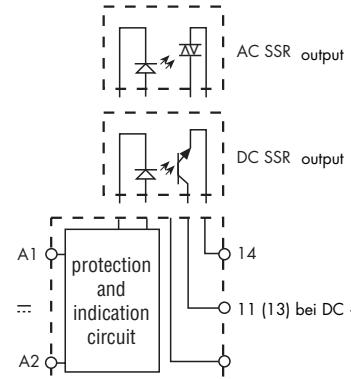
- DC oder AC/DC Ansteuerung
- Ausführung für lange Steuerleitungen
- Ausführung mit Optokoppler
- Koppelrelais mit integrierter EMV-Spulenbeschaltung, LED, Halte- und Demontagehebel
- Verbrauchte Schaltrelais austauschbar
- Sichere Trennung nach VDE0160 / EN50178 zwischen Spule und Kontaktsatz, 6 kV (1,2/50 µs)
- 6 mm Luft- und 8 mm Kriechstrecke
- Anschlüsse mit Schraub- oder Zugfederklemmen



- Optokoppler, SSR
- Schraub- oder Zugfederklemmen

- Optokoppler, SSR
- AC-Reststromunterdrückung am Eingang
- Schraub- oder Zugfederklemmen

**38.81 / 38.81.3**  
Schraubklemmen

**38.91 / 38.91.3**  
Zugfederklemmen


Abmessungen siehe Seite 8

**Ausgangskreis**

Max. Dauerstrom/max. Einschaltstrom (10 ms) A	2/20	0,1/0,5	2/40	2/20	0,1/0,5	2/40
Nennspannung/Max. Sperrspannung V	24/33 DC	48/60 DC	240/275 AC	24/33 DC	48/60 DC	240/275 AC
Schaltlast-Spannungsbereich V	(1,5...24)DC	(1,5...48)DC	(12...240)AC	(1,5...24)DC	(1,5...48)DC	(24...240)AC
Min. Schaltstrom mA	1	0,05	22	1	0,05	22
Max. Reststrom bei 55 °C mA	0,001	0,001	1,5	0,001	0,001	1,5
Max. Spannungsabfall bei 20 °C, Nennstrom V	0,12	1	1,6	0,12	1	1,6

**Eingangskreis**

Lieferbare Nennspannungen V AC	—	—	—	—	—	230...240
Lieferbare Nennspannungen V DC	6	24	60	—	—	—
Lieferbare Nennspannungen V AC/DC	—	—	—	110...125	220...244	110...125
Arbeitsbereich V DC	5...7,2	16,8...30	35,6...72	88...138	184...264	(94...138)V AC/DC
Bemessungsleistung AC/DC VA (50 Hz)/W	0,04	0,25	0,40	Siehe Seite 8		1 / 1
Steuerstrom mA	7	10,5	6,5	5	4,5	8
Rückfallspannung V DC	2,4	10	20	45	90	44
Eingangswiderstand kΩ	0,18	2,3	9,2	25	51	17,4

**Allgemeine Daten**

Ansprech-/Rückfallzeit ms	0,1/0,4	0,02/0,11	12/12	0,1/0,4	0,02/0,11	12/12
Spannungsfestigkeit Steuer-/Lastkreis V	2.500			2.500		
Umgebungstemperatur °C	-20...+55			-20...+55		
Schutzart	IP20			IP20		
<b>Zulassungen</b> (Details auf Anfrage)						

### Elektromechanisches Relais

#### Bestellbezeichnung

##### Elektromechanische Relais 1 Kontakt

Beispiel: Serie 38, Koppelrelais, elektromechanisch mit Schraubanschluss, 1 Wechsler, Spulenspannung 12 V DC sensitiv.

<b>3</b>	<b>8</b>	<b>.</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>.</b>	<b>7</b>	<b>.</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>.</b>	<b>0</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>Serie</b>																
<b>Typ</b>																
5 = Elektromechanisches Koppel-Relais mit Schraubanschluss																
6 = Elektromechanisches Koppel-Relais mit Zugfederklemme																
<b>Anzahl der Kontakte</b>																
1 = 1 Kontakt, 6 A																
<b>Spulenerregung</b>																
0 = AC (50/60 Hz)/ DC																
3 = Für AC-Reststromunterdrückung* nur für (110...125)V AC/DC oder (230...240)V AC																
7 = DC sensitiv, nur für (6, 12, 24, 48, 60)V																
8 = AC (50/60 Hz) nur für (230...240)V AC																
<b>Spulennennspannungen</b>																
Siehe Spulentabelle																

\* Zur Reststromunterdrückung bei Ansteuerung über (115 oder 230) VAC, Halbleiterausgänge, SPS, lange Steuerleitungen, Thyristoren und induktive Näherungsschalter, um zu erreichen, dass die Relais abfallen.

##### Elektromechanische Relais 2 Kontakt

Beispiel: Serie 38, Koppelrelais, elektromechanisch mit Schraubanschluss, 2 Wechsler, Spulenspannung 12 V DC sensitiv.

<b>3</b>	<b>8</b>	<b>.</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>.</b>	<b>7</b>	<b>.</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>.</b>	<b>0</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>
<b>Serie</b>																
<b>Typ</b>																
5 = Elektromechanisches Koppel-Relais mit Schraubanschluss																
6 = Elektromechanisches Koppel-Relais mit Zugfederklemme																
<b>Anzahl der Kontakte</b>																
2 = 2 Kontakt, 8 A																
<b>Spulenerregung</b>																
0 = AC (50/60 Hz)/DC, nur für (24, 60, 125, 240)V																
7 = DC sensitiv, nur für (12, 24, 60)V																
<b>Spulennennspannungen</b>																
Siehe Spulentabelle																

**Optokoppler, SSR****Bestellbezeichnung****Optokoppler, Halbleiter-Relais, SSR**

Bestellbeispiel: Serie 38, Koppelrelais als Optokoppler (SSR) mit Schraubklemme, Eingangsnennspannung 24 V DC geglättet, Ausgang 2 A - 24 V DC.

**3 8 . 8 1 . 7 . 0 2 4 . 9 0 2 4**

**Serie** \_\_\_\_\_

**Typ** \_\_\_\_\_

8 = SSR - Koppel-Relais mit  
Schraubanschluss

9 = SSR - Koppel-Relais mit  
Zugfederklemme

**Ausgang** \_\_\_\_\_

1 = 1 Schliesser

**Eingangskreis** \_\_\_\_\_

0 = AC/DC nur für (110...125)V und (220...240)V

3 = Für AC-Reststromunterdrückung\* nur für  
(110...125)V AC/DC oder (230...240)V AC

7 = DC, nur für (6, 24, 60)V

**Betriebsspannung** \_\_\_\_\_

Siehe Eingangs-Spezifikation

**Ausgangskreis**

9024 = 2 A - 24 V DC

7048 = 0,1 A - 48 V DC

8240 = 2 A - 240 V AC

\* Zur Reststromunterdrückung bei Ansteuerung über (115 oder 230) V AC, Halbleiterausgänge, SPS, lange Steuerleitungen, Thyristoren und induktive Näherungsschalter, um zu erreichen, dass die Relais abfallen.

**Elektromechanisches Relais**
**Allgemeine Angaben**
**Isolationseigenschaften nach EN 61810-1:2004, VDE 0435 T 210**

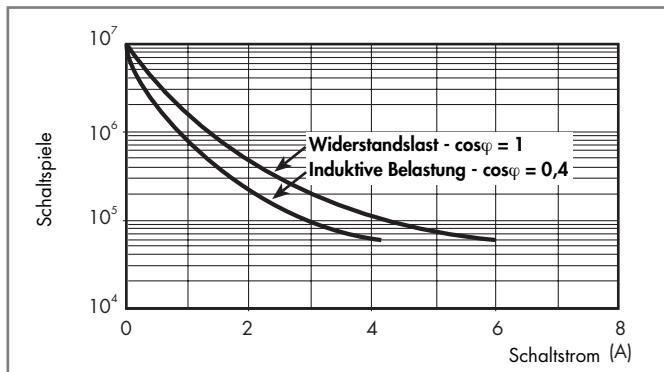
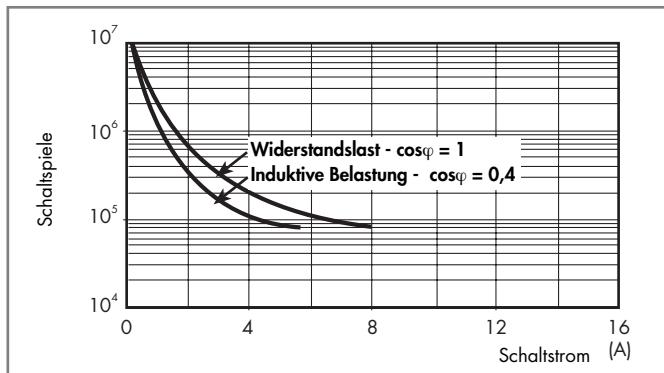
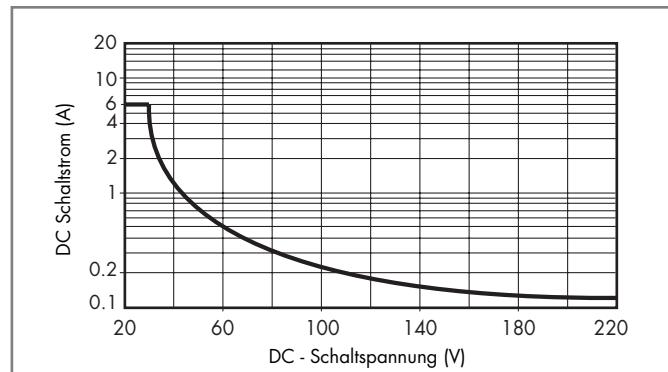
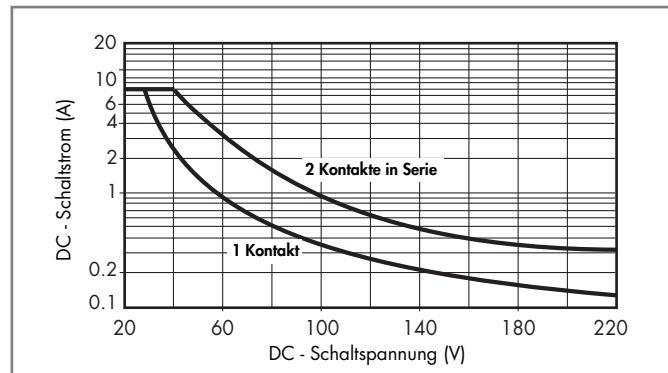
Bemessungsisolationsspannung	V	250	400
Bemessungs - Stossspannung	kV	4	4
Verschmutzungsgrad		3	2
Überspannungskategorie		III	III
Spannungsfestigkeit Spule/Kontakt (1,2/50 $\mu$ s)	kV	6 (8 mm)	
Spannungsfestigkeit zwischen benachbarten Kontakten	V AC	1.000	

**EMV - Störfestigkeit des Ansteuerungskreises (Spule)**

Burst (5...50)ns, 5 kHz, an A1 - A2	EN 61000-4-4	Klasse 4 (4 kV)
Surge (1,2/50 $\mu$ s) an A1 - A2 (differential mode)	EN 61000-4-5	Klasse 3 (2 kV)

**Weitere Daten**

Prellzeit beim Schliessen des Schliessers/Öffners	ms	1/6	2/5
Vibrationsfestigkeit (10...55)Hz: Schliesser/Öffner	g	10/5	15/2
Wärmeabgabe an die Umgebung	ohne Kontakstrom	W 0,2 (12 V) - 0,9 (240 V)	0,5 (24 V) - 0,9 (240 V)
	bei Dauerstrom	W 0,5 (12 V) - 1,5 (240 V)	1,3 (24 V) - 1,7 (240 V)
		<b>38.51/52</b>	<b>38.61/62</b>
Abisolierungslänge	mm	10	10
⊖ Drehmoment	Nm	0,5	—
Max. Anschlussquerschnitt	mm <sup>2</sup>	eindräufig 1x2,5/2x1,5	mehrdräufig 1x2,5/2x1,5
	AWG	1x14/2x16	1x14/2x16
		1x14	1x14

**Kontaktdaten**
**F 38 - Elektrische Lebensdauer bei AC, 1 Wechsler**

**F 38 - Elektrische Lebensdauer bei AC, 2 Wechsler**

**H 38 - Gleichstromschaltvermögen bei DC1 - Belastung, 1 Wechsler**

**H 38 - Gleichstromschaltvermögen bei DC1 - Belastung, 2 Wechsler**


- Bei ohmscher Last (DC1) und einem Schnittpunkt von Strom und Spannung unterhalb der Kurve kann von einer elektrischen Lebensdauer bei dem Relais mit einem Wechsler von  $\geq 60.000$  und bei dem Relais mit 2 Wechslern von  $\geq 80.000$  Schaltspielen ausgegangen werden.
- Bei einer induktiven Last (DC13) ist eine Freilaufdiode parallel zur Last zu schalten. Anmerkung: Die Rückfallzeit der Last verlängert sich.

### Elektromechanisches Relais

#### Spulendaten

##### DC Ausführung (sensitiv), 1 Wechsler

Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 7.006	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
6	7.012	4,8	7,2	35	0,2
12	7.024	9,6	14,4	15,2	0,2
24	7.024	19,2	28,8	10,4	0,3
48	7.048	38,4	57,6	6,3	0,3
60	7.060	48	72	7	0,4

##### AC/DC Ausführung, 1 Wechsler

Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 0.012	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P VA/W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
12	0.024	9,6	13,2	16	0,2/0,2
24	0.048	19,2	26,4	12	0,3/0,2
48	0.060	38,4	52,8	6,9	0,3/0,3
60	0.125	48	66	7	0,5/0,5
110...125	0.125	88	138	5(*)	0,6/0,6(*)
220...240	0.240	176	264	4(*)	1/0,9(*)

(\*) Bemessungsstrom und Bemessungsleistung bei U<sub>N</sub> = 125 und 240 V.

##### AC Ausführung, 1 Wechsler, für eine max. Umgebungstemperatur bis +70°C

Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 8.240	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P VA/W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
(230...240) AC	8.240	184	264	3	0,7/0,3

##### AC Ausführung für Reststromunterdrückung\*\*, 1 Wechsler

Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 3.125	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P VA/W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
(110...125) AC/DC	3.125	94	138	8(*)	1/1(*)
(230...240) AC	3.240	184	264	7(*)	1,7/0,5(*)

(\*) Bemessungsstrom und Bemessungsleistung bei U<sub>N</sub> = 125 und 240 V.

##### DC Ausführung, 2 Wechsler

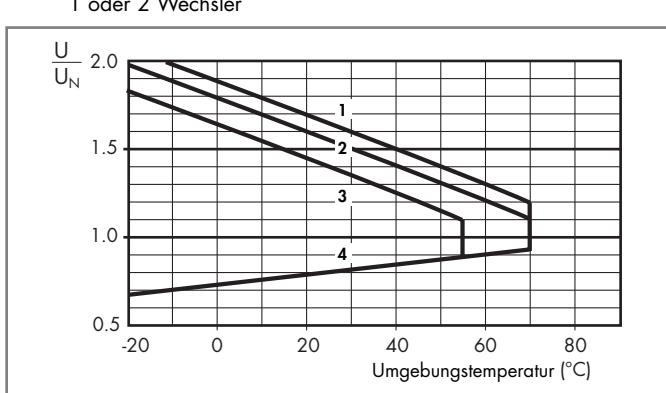
Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 7.012	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
12	7.012	9,6	14,4	41	0,5
24	7.024	19,2	28,8	19,5	0,5
60	7.060	48	72	8	0,5

##### AC/DC Ausführung, 2 Wechsler

Nenn- spannung U <sub>N</sub> V	Spulen- code 0.024	Arbeitsbereich		Bemessungs- strom I mA	Bemessungs- leistung P VA/W
		U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V		
24	0.024	19,2	26,4	20	0,5/0,5
60	0.060	48	66	7,1	0,5/0,5
110...125	0.125	88	138	4,6	0,6/0,6
220...240	0.240	184	264	3,8	0,9/0,9

##### R 38 - DC-Spulen-Betriebsspannungsbereich

1 oder 2 Wechsler



1 - Max. zulässige Spulenspannung bei Nennspannungen (DC-Ausführung)

2 - Max. zulässige Spulenspannung bei Nennspannungen (≤ 60 V AC/DC-Ausführung)

3 - Max. zulässige Spulenspannung bei Nennspannungen (> 60 V AC/DC-Ausführung)

4 - Ansprechspannung bei Spulentemperatur gleich Umgebungstemperatur

## Optokoppler, SSR

## Allgemeine Angaben

## Weitere Daten

Wärmeabgabe an die Umgebung	ohne Kontaktstrom	W	0,25 (24 V DC)
	bei Dauerstrom	W	0,4
		38.81	38.91
Abisolierungslänge	mm	10	10
( Drehmoment	Nm	0,5	—
Max. Anschlussquerschnitt		eindrähtig	mehrdrähtig
	mm <sup>2</sup>	1x2,5 / 2x1,5	1x2,5 / 2x1,5
	AWG	1x14 / 2x16	1x14 / 2x16
		1x14	1x14

## Eingangs-Spezifikation

## DC Eingang-Ausführung

Nennspannung U <sub>N</sub> V	Eingangscode	Arbeitbereich U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V	Rückfallspannung U V	Bemessungsstrom I mA	Bemessungsleistung P W
6	7.006	5	7,2	2,4	7	0,2
24	7.024	16,8	30	10	10,5	0,3
60	7.060	35,6	72	20	6,5	0,4

## AC/DC Eingangs-Ausführung

Nennspannung U <sub>N</sub> V	Eingangscode	Arbeitbereich U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V	Rückfallspannung U V	Bemessungsstrom I mA	Bemessungsleistung P VA/W
110...125	0.125	88	138	22	5,5*	0,7/0,7
220...240	0.240	184	264	44	3,5*	1/0,9

(\*) Bemessungsstrom und Bemessungsleistung bei U<sub>N</sub> = 125 und 240 V.

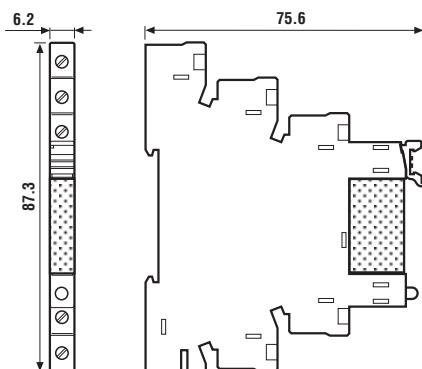
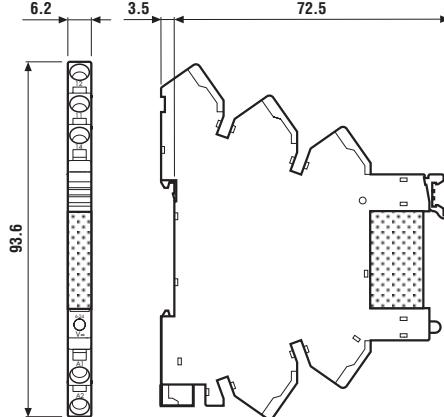
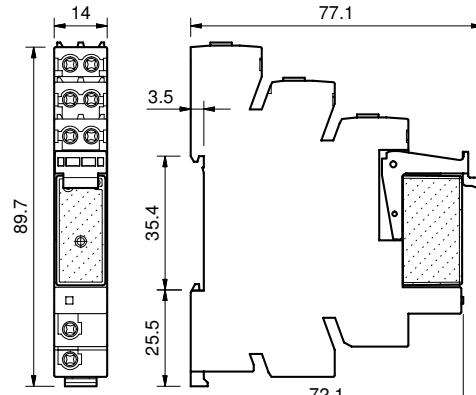
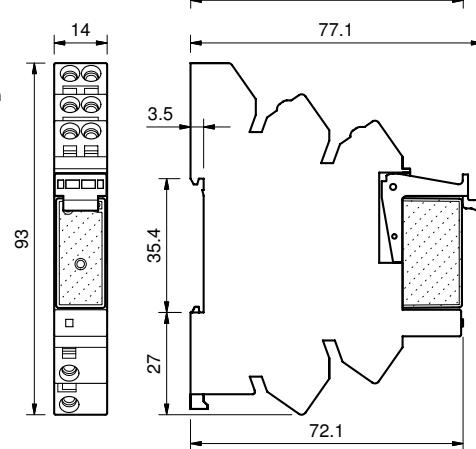
## Ausführung für Reststromunterdrückung\*\*

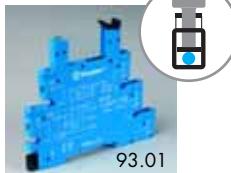
Nennspannung U <sub>N</sub> V	Eingangscode	Arbeitbereich U <sub>min</sub> V	U <sub>max</sub> V	Rückfallspannung U V	Bemessungsstrom I mA	Bemessungsleistung P VA/W
110...125 AC/DC	3.125	94	138	44	8(*)	1/1(*)
230...240 AC	3.240	184	264	72	6,5(*)	1,6/0,6(*)

(\*) Bemessungsstrom und Bemessungsleistung bei U<sub>N</sub> = 125 und 240 V.

\*\* Zur Reststromunterdrückung bei Ansteuerung über (115 oder 230) VAC, Hallbleiterausgänge, SPS, lange Steuerleitungen, Tyristoren und induktive Näherungsschalter, um zu erreichen, dass die Relais abfallen.

## Abmessungen

38.51 / 38.51.3  
38.81 / 38.81.3  
Schraubklemmen

38.61 / 38.61.3  
38.91 / 38.91.3  
Zugfederklemmen

38.52  
Schraubklemmen

38.62  
Zugfederklemmen


**Komponenten bei elektromechanische Koppel-Relais**


93.01



93.51



93.02

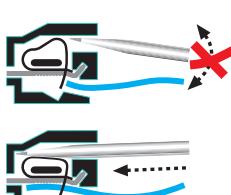
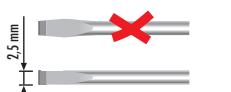


93.52

Zulassungen  
(Detail auf Anfrage):



 Zulassung für die Kombinationen aus Fassung und Relais bei einigen Ausführungen


**Koppel-Relais mit Schraubklemme - 1 Wechsler**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.51.0.012.0060	12 V AC/DC	34.51.7.012.0010	93.01.0.024
38.51.0.024.0060	24 V AC/DC	34.51.7.024.0010	93.01.0.024
38.51.0.048.0060	48 V AC/DC	34.51.7.048.0010	93.01.0.060
38.51.0.060.0060	60 V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.01.0.060
38.51.0.125.0060	(110...125)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.01.0.125
38.51.0.240.0060	(220...240)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.01.0.240
38.51.3.125.0060	(110...125)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.01.3.125
38.51.3.240.0060	(230...240)V AC	34.51.7.060.0010	93.01.3.240
38.51.7.006.0050	6 V DC	34.51.7.005.0010	93.01.7.024
38.51.7.012.0050	12 V DC	34.51.7.012.0010	93.01.7.024
38.51.7.024.0050	24 V DC	34.51.7.024.0010	93.01.7.024
38.51.7.048.0050	48 V DC	34.51.7.048.0010	93.01.7.060
38.51.7.060.0050	60 V DC	34.51.7.060.0010	93.01.7.060
38.51.8.240.0060	(230...240)V AC	34.51.7.060.0010	93.01.8.240

**Koppel-Relais mit Zugfederklemme - 1 Wechsler**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.61.0.012.0060	12 V AC/DC	34.51.7.012.0010	93.51.0.024
38.61.0.024.0060	24 V AC/DC	34.51.7.024.0010	93.51.0.024
38.61.0.125.0060	(110...125)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.51.0.125
38.61.0.240.0060	(220...240)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.51.0.240
38.61.3.125.0060	(110...125)V AC/DC	34.51.7.060.0010	93.51.3.125
38.61.3.240.0060	(230...240)V AC	34.51.7.060.0010	93.51.3.240
38.61.7.012.0050	12 V DC	34.51.7.012.0010	93.51.7.024
38.61.7.024.0050	24 V DC	34.51.7.024.0010	93.51.7.024
38.61.8.240.0060	(230...240)V AC	34.51.7.060.0010	93.51.8.240

**Koppel-Relais mit Schraubklemme - 2 Wechsler**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.52.0.024.0060	24 V AC/DC	41.52.9.024.0010	93.02.0.024
38.52.0.060.0060	60 V AC/DC	41.52.9.060.0010	93.02.0.060
38.52.0.125.0060	(110...125)V AC/DC	41.52.9.110.0010	93.02.0.125
38.52.0.240.0060	(220...240)V AC/DC	41.52.9.110.0010	93.02.0.240
38.52.7.012.0050	12 V DC	41.52.9.012.0010	93.02.7.024
38.52.7.024.0050	24 V DC	41.52.9.024.0010	93.02.7.024
38.52.7.060.0050	60 V DC	41.52.9.060.0010	93.02.7.060

**Koppel-Relais mit Zugfederklemme - 2 Wechsler**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.62.0.024.0060	24 V AC/DC	41.52.9.024.0010	93.52.0.024
38.62.0.060.0060	60 V AC/DC	41.52.9.060.0010	93.52.0.060
38.62.0.125.0060	(110...125)V AC/DC	41.52.9.110.0010	93.52.0.125
38.62.0.240.0060	(220...240)V AC/DC	41.52.9.110.0010	93.52.0.240
38.62.7.012.0050	12 V DC	41.52.9.012.0010	93.52.7.024
38.62.7.024.0050	24 V DC	41.52.9.024.0010	93.52.7.024
38.62.7.060.0050	60 V DC	41.52.9.060.0010	93.52.7.060

**Komponenten bei Optokopplern (SSR)**
**Koppel-Relais mit Schraubklemme**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.81.7.006.xxxx	6 V DC	34.81.7.005.xxxx	93.01.7.024
38.81.7.024.xxxx	24 V DC	34.81.7.024.xxxx	93.01.7.024
38.81.7.060.xxxx	60 V DC	34.81.7.060.xxxx	93.01.7.060
38.81.0.125.xxxx	(110...125)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.01.0.125
38.81.0.240.xxxx	(220...240)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.01.0.240
38.81.3.125.xxxx	(110...125)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.01.3.125
38.81.3.240.xxxx	(230...240)V AC	34.81.7.060.xxxx	93.01.3.240

**Koppel-Relais mit Zugfederklemme**

Code	Betriebsspannung	Relais-Typ	Fassungs-Typ *
38.91.7.006.xxxx	6 V DC	34.81.7.005.xxxx	93.51.7.024
38.91.7.024.xxxx	24 V DC	34.81.7.024.xxxx	93.51.7.024
38.91.7.060.xxxx	60 V DC	34.81.7.060.xxxx	93.51.7.060
38.91.0.125.xxxx	(110...125)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.51.0.125
38.91.0.240.xxxx	(220...240)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.51.0.240
38.91.3.125.xxxx	(110...125)V AC/DC	34.81.7.060.xxxx	93.51.3.125
38.91.3.240.xxxx	(230...240)V AC	34.81.7.060.xxxx	93.51.3.240

Beispiel: .xxxx

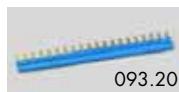
.9024 Ausgang: 2 A - 24 V DC

.7048 Ausgang: 0,1 A - 48 V DC

.8240 Ausgang: 2 A - 240 V AC, Nullpunktsschalter

\* Schwarze Fassungen sind auf Anfrage lieferbar. Die Bestellbezeichnung ist um ".0" zu ergänzen.

## Zubehör



093.20

Zulassungen  
(Detail auf Anfrage):



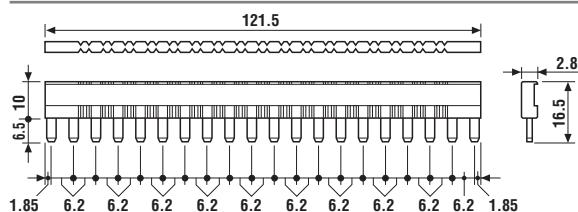
**Kammbrücke** zum Verbinden der Klemmen A1 oder A2 von bis 20 Fassungen

Typ 93.01/ 93.51 mit 1 Wechsler

093.20 (Blau)

Bemessungswerte

36 A - 250 V



093.08

Zulassungen  
(Detail auf Anfrage):



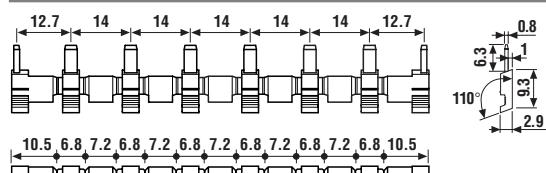
**Kammbrücke** zum Verbinden der Klemmen A1 oder A2 von bis 8 Fassungen

Typ 93.02/93.52 mit 2 Wechslern

093.08 (Blau)

Bemessungswerte

10 A - 250 V



093.01

**Isolierplatte**, grau, bei Bedarf anzuordnen zwischen den Fassungen

Typ 93.01, 93.02, 93.51, 93.52

093.01

- Zur "Sicheren Trennung" nach VDE 0106, EN 50178 und VDE 0106 Teil 101 zwischen Kleinspannung (PELV, SELV) und anderen Spannungen
- Zur Trennung von Kammbücken unterschiedlicher Potentiale
- Zur optischen Trennung von Gruppen
- Zur Isolation gegen metallische Tragschienen-Endhalter und andere Bauelemente



093.64

**Bezeichnungsschild-Matte** für Relais Typ 38.x1 (1 Wechsler), zum Bedrucken mit Plotter,

Kunststoff, 64 Schildern, (6x10) mm

093.64



060.72

**Bezeichnungsschild-Matte** für Relais Typ 38.x2 (2 Wechsler), zum Bedrucken mit Plotter,

Kunststoff, 72 Schildern, (6x12) mm

060.72